

Ka pēhea te tiaki i te matatapu o ngā kōrero mōku?

He tapu tonu ngā mōhiohia katoa ka tukua e koe ki te kaiuiui, he mea āta whakatapu i raro i te Ture mō Te Noho Matatapu o te Tangata 1993. Te tikanga o tēnei e kore te kaiuiui e matapaki i ō mōhiohia ki tētahi atu tangata i waho i te rōpū rangahau, ā, e kore rawa tētahi tangata e mōhio kua whai wāhi mai koe ki tēnei tirohanga. Katoa ngā whakautu ka tukua mai e koe ka tāpiritia ki ngā whakautu o ētahi atu tāngata hei hanga tauanga ā-rōpū. Ina koa, kei te hiahia mātou ki te mōhio ki te tokomaha o ngā tamariki he mate huangō tō rātou i Aotearoa. Ko ngā kōrero mōu ake e kore e tukua ki ētahi atu tari kāwanatanga, ki ētahi atu kairangahau rānei.

Tērā pea e ranua atu ō mōhiohia e Te Manatū Hauora mai i te tiro whānui ki ētahi atu mōhiohia e pā ana ki te hauora kua oti kē te kohikohi e rātou, pēnei i ngā tomokanga hōhipera. Mā tēnei mahi e taea ai e mātou ētahi take hauora matatini kē atu te wewete. Ka āta tonu mātou ki a koe mō tō whakaae mō tēnei, arā, he tonu motuhake, i te mutunga o te uiui.

Ka noho matatapu tonu tō mōhiohia i ngā wā katoa.



Me haere au ki whea ki te kimi i ngā kitenga o te tiro whānui?

Ka wātea mai ngā hua o Te Tiro Whānui ki Te Hauora o Aotearoa ki te pae tukutuku o Te Manatū Hauora:

www.moh.govt.nz

Kei te hiahia ki ētahi atu kōrero?

Mō ētahi atu mōhiohia mō Te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa peka atu ki te pae tukutuku o Te Manatū Hauora:

www.moh.govt.nz

waea mai rānei ki CBG Health Research Limited i

0800 478 783 peka mai rānei ki www.nzhs.org.nz.

Mehemea he pātai, he āwangawanga rānei mō ō tika hei tangata i tēnei mātainga, tērā pea koe e hiahia ki te whakapā atu ki tētahi kaitautoko hauora, hauātanga motuhake rānei, mō ētahi tohutohu hauora kore-utu.

Waea: **0800 555 050**

Ī-mēra: advocacy@hdc.org.nz

Kua oti te Tiro Whānui ki Te Hauora o Aotearoa te whakaae e te Multi-region Ethics Committee.

Ka nui te mihi atu ki a koe mō i huri mai ki te pānui i tēnei mātārere.



New Zealand Government

HP 5311 - Māori



New Zealand Health Survey

Te Tiro Whānui Ki Te Hauora o Aotearoa

He Mōhiohia mō te Hunga Whai Wāhi mai

He Aha Te Tiro Whānui Ki Te Hauora o Aotearoa?

Ko tā te Tiro Whānui ki Te Hauora o Aotearoa he kōhi mōhiohio mō te hauora o ngā tāngata o Aotearoa, tae atu ki ngā ratonga hauora ka whakamahia e rātou. Ka whai wāhi tētahi 14,000 mano kāinga ki te Tiro Whānui ia tau.

Ko wai kei te mahi i te tiro whānui nei?

Ka riro mā tētahi kamupene kua oti te kanataraki e Te Manatū Hauora, e kīia nei ko CBG Health Research Limited, e kawē ngā uiuinga mō te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa. He kamupene motuhake nō Aotearoa a CBG Health Research Limited, he matatau tonu ki te kawē tiro whānui.

Ko wai mai ka inoitia kia whai wāhi mai?

He mea kōwhiri pokerehū ngā kāinga, mai i Aotearoa nui tonu. Mai i ia kāinga i tīpakona ai, ka pōwhiritia tētahi pakeke (kei runga ake i te 15 te pakeke) me tētahi tamaiti kotahi, me he tamaiti i te kāinga, kia whai wāhi ki te tiro whānui. Ka pōwhiritia he matua, he kaitiaki whai mana ā-ture rānei kia whakaoti i te tiro whānui mō te tamaiti.

He mea tino nui ngā mōhiohio mō tō hauora me ō wheako i ngā ratonga hauora, arā, hei whakapiki i te manaakitanga hauora mō ngā tāngata katoa o Aotearoa. E hiahia ana ēnei mōhiohio mai i te hunga hauora tae atu hoki ki ērā he raruraru hauora tō rātou. E whakawhirinaki ana Te Manatū Hauora ki ō āwhina kia noho mōhio ai ia ki ētahi o ngā take hauora nunui.

He aha ngā mōhiohio ka kohia i roto i te tiro whānui?

Ka kōhi mōhiohio Te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa mō:

- ngā raruraru hauora, māuiui hauora auau
- ngā ratonga hauora i whakamahia
- ngā āhuatanga e pā ana ki te hauora puta noa i Aotearoa.

Inā rā ētahi taurira o ngā pātai o roto i te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa:

- He wā anō i pāngia koe e tētahi raruraru hauora engari kāore i haere ki te tākuta mō te nui o te utu te take?
- He pēhea rawa te pai o te whakamārama a tō tākuta ki a koe i ō raruraru hauora, i ngā rongoā rānei, kia tino mārama ai koe?
- Kua kī mai he tākuta ki a koe he huangō tō tō tamaiti?

Ka inoi te kaiuiui kia inea tō roa me tō taumaha. Ki te kore koe e hiahia kia inea koe ka taea te whāki noa atu ki te kaiuiui hei taua wā.

Ka whakamahia ngā mōhiohio ki te aha?

Ka whakamahia ngā mōhiohio o te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa e Te Manatū Hauora hei:

- aroturuki i te hauora o ngā tāngata o Aotearoa
- whakawhanake i ngā ratonga hauora, i ngā hōtaka, i ngā kaupapa here hoki hei āwhina i te nunuitanga atu o ngā tāngata o Aotearoa
- aroturuki i te whakamahi i ngā ratonga hauora
- whakaarotahi i ētahi atu rangahau hauora.

Ka āhei ngā kairangahau i waho i te Manatū Hauora ki te tono ki te whakamahi i ngā mōhiohio o te Tiro Whānui ki te Hauora o Aotearoa. E kore e noho ki ēnei mōhiohio ētahi kōrero e taea ai koe te tautuhi e te tangata kē.

Ka pēhea te roa o te tirohanga?

Ka haere te uiui mō te pakeke mō te āhua kotahi haora, ā, ko tō ngā tamariki ka haere mō te āhua 30 meneti. Ka taea tēnei te mahi i tētahi rā, ā tētahi wā papai rānei ki a koe, me tō whānau.

